

# Norske trolldomsprosesser

Prosessnummer: 206k

Tiltaltes navn: Gjertrud i åsen

Årstall: 1668

Sted: Lister i Vest-Agder

Lister Singbok. 7. 1668

1668

Masseanklagene på Lister

1668

Lister 7.

alle frikjent indt.

Steenward Lorchelde ogAnne Madsdatter

Steenward Lorchelde

Ejille i Holmen

Anne Madsdatter

og sine Tjener

Anne Andersdatters Velle

Kiersten Smalbe

Anne og Requild i Vælle

Ejendomme i Vedernmark

Gundvor Thorsens

Ejendomme i Assen

Abri i Lunde

Mads Veffens Tjener Abri's Madsdatter

Mads Kjelds datter Saland

Thorbor Reiche

Thorbor Stændingsland

Anne Schierstedt

med Vælle

Steenward Lorcheldes sak

(regnskaper) ligger også her.

Lister fogedregnskaper

1607-71-72.

Buster tingboks 7  
fol. 20a.  
10/2. 1008

gunde Anne, Kiersten Smalke, Anne och  
Reginald i Væddely, Gunde Væddely,  
Thorspar, Gunde i Luffen, etc.  
Anders Væddelys gunde och Hans Kiersten  
i Væddely, etc.  
Hans Bierge, Hans Kiersten i Luffen,  
Kiersten, Hans Kiersten i Luffen,  
Hans Kiersten i Luffen, etc.

De anlagde:

- 1) Steenord Borchelde
- 2) Gilde udj Holmen
- 3) Anne Madzdachter  
udj Fahrspind
- 4) Gioe Trieffue
- 5) Anne Andersdachter Ullde
- 6) Kiersten Smalke
- 7) Anne i Reginald Væddely
- 8) Gunde Væddely
- 9) Thorspar
- 10) Gunde i Luffen
- 11) Anders i Bændel
- 12) Mads Væddelys gunde  
Anders Andersdachter
- 13) Mari Væddelys gunde
- 14) Hans Bierge
- 15) Hans Kiersten i Luffen
- 16) Hans Kiersten i Luffen
- 17) Hans Kiersten i Luffen
- 18) Mads Væddely

Anno 1668. Den 10 Martij holdtes et  
paa biden sagge ting udj laugstuen  
ved Fahrspind, bekendte da ribben soren-  
schy: Johan Binerbyen Norman, med effter-  
schy: - 12 laugrettspænd Thorchild Høylund,  
Archild Boelberg, Rafomus jbm: Joen Gier-  
redal, Siffner Gualle, Gysteem Rasestad,  
Thorgie Stangely, Lauridz Bidringaar, Peter  
Ulgeild, Siffner Gieroldstad, Børw jbm:  
och Somund Eggeland, offerende  
til det bestichning, Kongl. May: foriged  
vel fornemme mand Hans Gabrielson,

Wel bemeldte Kongel. May: foriged Hans  
Gabrielson leffnered i rette en schriftlige  
Citation och stefne brevff, hvor  
ved hand hadde ind sleffut aff  
Kælvig ting sted Steenord Borchelde, Gilde  
udj Holmen, Anne Madzdachter ved  
Fahrspind, Gioe Trieffue, Anders Væddely

[Alle anlagde so  
den bemeldte  
Bertra Saminddachter]  
T.L.

J finner dem ikke  
iggen på tinget.  
T.L.

Alle blev frikjent.  
undtagen Steenord  
Borchelde, som blev  
dømt til 2 rønne  
mange og bærmarks og  
senre til egge at  
miste sin hied:  
Anne Madzdachter  
blev ogsaa dømt til landflygtighet.  
T.L.

fol. 26a.

1/2. 1668

7) forklarke for mark.  
T. 4.

gvinde Anne, Kiersten Snabbe, Anne och  
Ragnild i Waldely, Gvinild Vederg, Gvinde  
Thorpaas, Gvierbrud i Aaffsen, Asbj i Lündahl  
Mady veffuers gvinde och Marj Kiells daatter  
paa Saland, aff Berigs tingssted  
Thorbor Bierge, Thorbor Hundingpland, Hans  
Schierestad, item aff Fedde tingssted  
och soegen Mady Valand, som alle och  
ehn huer wdj særdeelis hed aff dend hen  
rettede brold gvinde Barbara Opmindy daatter  
sichtes, beskyldes, och wdlegges for broldom,  
och de der wdj at merre wiidre och offiere  
paa de tider hün bleff pindt, och hün  
annammed Christij legem och blod,  
och de samptelige til i dag wahr ind  
kaldet med hüs forpsuar och befrielpse  
de kinde haffne, endten til endelig frj  
kiendelpse och befrielpse, for denne kindes  
sigtelpe och tillag, eller och dend til fin-  
delpse och straff, som landz loigen och  
kongl. statuter ommelder, med vidre  
des indhold, aff Sato Hüfseby  
Kongsgærd d: - 7 februarj 1668.

Her til at siare wahr mit aff Velvig  
tingssted,

1. Ragnilde i Waldely fore gaff det hün ich  
noget kand, aff det som dend hen rettede  
Barbara Opmindy daatter hinder fore  
beskylt haffne,

10/5. 1008

2. Marika Nieldy daabter siardte, det hün  
iche kand endken leffe for Klompe,  
eller for andet som Barbra hinder fore  
beschylt haffr,
3. Idennord Børhelde aff Fedde bingsted  
möte i rette och fore gaff, aldrig at  
haffne bekommet noget aff det som  
henrekkede Barbra. Opmindy daabter hinder  
haffr for beschylt for dend dreng at  
forgiore, icke holder haffr hün werret i  
om giengelfe med hinder, eller kand med  
saddent om gaset,
4. Gidtyle i Holmen aff Helvig bingsted  
möte i lige maade, och ved hinder  
höyeste ed bad til Gud, at hand vilde  
legge hinder it beigen paa, om hün  
ehr schyldig i hün Barbra Opmindy  
daabter haffr hinder paa sagt, inden  
hün gick fra voris øyen, eller her aff  
bingstedet, men hün det at haffne giord  
aff sarsage det Gidtyles broder saf.  
Dirich Louland wate hinder anklager;
5. Anne Madty daabter ved Faberprind, be  
rette at hün aldrig med nogen brold  
doubts konster at haffne omgaset, och  
at dend hen rekkede Barbra Opmindy  
daabter, hinder meget v- sandferdigt  
haffr paa sagt,

fol. 26a.

1/3. 1668

6. Paa Gise Thiorfues veigne waker möt hinder mand Anders Thiorfue, som berette och forre gaff, det hans quinde for dend. hen reddede Barbara Opmindz daakter ehr gandsche w-schuldig,

fol. 27a.

7. Wahr ilige maade möt, Anders Velder quinde Anne Anders daakter som berette, at dend hen reddede Barbara Opmindz daakter haffue hinder meget w-sandferdigt at haffue passioet, och hün i slig maader som beschyldelsen om melder, gandsche frj ehr for Gud och sin egen samvittighed,

8. Maddy Wakkand aff Fedde soezen ind laugde sit ind leg, hün ved, han sig med flere i höyeste maader wndschyldte, i slig maader frj at verre,

9. Thorbor Pöerge ind laugde sit schrifftelige ind leg hün ved hün sig ilige maade wnd schyldte, wdj slig maader frj at verre bade for Gud och mennischer,

10. Kiersten Snable mötte ilige maade, och forre gaff det hün ilige tilfælde ved de andre, ehr gandsche w-schuldig i hün Barbara Opmindz daakter, hinder haffr paa sagt,

11-12-13

14-15. Thorbröm i Rönaspen, Aanon Vederz,

fol. 27a.

17/3-1668

förgen Toras, och Madz Jeffe paa deris  
 gründers weigne, nemblig Gierbrud Niels  
 daabter, Gründelle Klefsdaabter Gründvord  
 Joens daabter, och Asbj Oller daabter,  
 och Hans Schierstad, mötte sampte-  
 lige i rette, och fore gaff at averre hindes  
 anklagere, och de hordeske prov, som  
 hinder dend hen rebbede Barbara Opmündy  
 daabter haffuer til döde bragt, och hin  
 der fore aff had och affüind, denem  
 lögnen achtigen haffr paa sagt,

Kongel. May: förged Hans Gabrielson sabb  
 i rette, och formeendte at dend beschyltde  
 Anne Madz daabter ved Fahrwind bör  
 at lide, effter hindes egen bekiendelse,  
 som hin til ssaer at om gaes med  
 maanen, och at haffue maalt Ginder  
 Eggeland i Spind for mopsed, och  
 det effter <sup>rejsen</sup> rejsen, löigen och andre  
 kongel. mandater, som forklarer  
 tillige med andre kongel. forordninger  
 om sigenen maanen, och andre stige  
 öffuelser, andre til affschyelig exem-  
 pler, som stige gierninger öffuer, saa  
 vel som formeendte paa hans Kongel.  
 May: och rettens weigne, effter stef-  
 ningens indhold, denem at löigverge,  
 eller löiglich fremwiffte schriffblig eller ved  
 löiglich prov, hiör med de denem insed  
 stige beschyltning kand befij, och der effter

Anne Madz daabter

domb begierer,

Denne sag ehr opheffued til betenkende til  
i morgen, klochen - 9 stels for midday,

Wsi werinde aar 6end - 11 Martij  
haffr wii forgedagle Lisler amptis soreuschy  
och for ind schreffne - 12 ad some laug:  
retteformend, ofs i laug stuen ved Fahrspuns  
presenteres

conclusio,

at effterdj deffre inddefndte som aff dend  
hen rettede throld giinde - Barbra Opmin  
daatter, alle ehre redlaugte for throldoms sa  
ger, och ingen anden denem her for  
retten vidre sag vilde tillegge, huior effter  
vi retferdeligen kinde kinde, huielken so  
schuldig wair, i saadanne throldoms  
offuetse, och di w-schuldige der fra at  
schille, och efftersom horigifs laug icke  
forklarer, det ehri hen domb Sonders  
ord, bis eller schal staa til broende,  
Kinde der fore ingen af denem effter  
F: B: - 14 Capitel til deris - 12 ma-  
mandz" dol hen kinde, Da at  
effterdj F: B: - 4 Cap: forklarer, at alle  
di sager som i saadanne vigtige tilfel  
for retten indkommer, och laugen icke  
om deffren straf forklarer, da schal de  
stande huiud som dommeren och laug

3) Formodlig:  
"tingförelseken."  
T.L.

\* Skal vel være "mandz"  
T.L.



retted affsige. Haffre vj da til  
 denne richtege sages rette opliøfning ei  
 rettere for Gud vist at paa kiende, end  
 som ehv huer vdi ser, schal skæfne til  
 deris mi først holdende werne ting, deris  
 grender och naaboer som med demem for  
 en fri siddende rette vdi Kongz. Ma: fongeds  
 bivarelse, vnder ehv huer deris jurame  
 nt och høigeste ad schal vidne och  
 berdsae, om deffre indsefndtes lifff och  
 leffnedty forhold, huer effter da schal  
 gase ehv endelige och retmeffsigse dom,  
 och i des medler tid haffre ehv huer vdi  
 ser ved deris huius och hien til stede  
 at werre, der som nogen aff demem  
 imedler tid aff lehnst soegnet, eller ting  
 stedet bort rømmer, da dj at lide saa som  
 dend (: fore denne tillagte sag schuldig at  
 werre, och dj som iche for demem sielffs  
 suficant ehr borzen at stille, til  
 sagens vdgang, da sielff i borzen at werre;

- - -

fol. 276

4/4. 1668

Thorben Bierge

Am 1668 Dz: - 4 April holdtes it be  
 rammet waar sagge ting af Berigs  
 skingsted paa ytre Berie i Liungdahl,  
 af sorenschj: Johan Zinertzon Norman,  
 och effterschj: Långretteløfmand, Aad ytre  
 Berie, Anders Østeland, Berie i Klefain,  
 Olle Bisdland, Biörn Fos, Omind i Omblig,  
 Bisel Bisdland, Grim Soedland, Peder Ne:

1/4. 1668

Thorbor Bierge

ningland, Gyv Pringsfiord, Thorsten Udland  
och Haagen Windland, offverende  
Konq. Ma: forizet welfornemme mand Hans  
Gabrielsson, - - - - -

fol. 35b.

Thorbor Bierge haffde efter sorenschyt<sup>te</sup> och -  
12 mendz oppsekkelse dømt, afsagt wdj  
langstien ved Fahrspind d<sup>o</sup>: - 11 Martj  
nest forschimmet ind skeddndt hinders  
neste grender och naaboer och wale deris  
sand ferdige grande widne wnder ad bejierende,  
efftersom him aff dend hen rettede brold  
quinde Barbra Opminndy daether, ehr worden  
wdlagt och beschylt for broldoms offjuelpse  
och der wdj med widre at were, om  
noqem aff demem om hinders lifff och  
lefnedy forhold, anderledes kand verre  
ritterligt, end som det en erlig dannequin.  
de wel sømer och anstaaer med awidre des  
indhold, aff dato d<sup>o</sup>: - 25 Martj wdj  
løbende aar, och ehre da de hinders  
ind skeddndte grender och naaboers -  
naffne deffe efflerschyt<sup>te</sup> som efter cit  
ationens indhold wahre mi miob,  
Wlfands och Dirich Wildbyhammer  
Gunder och Jens Meeland, Gfwind och  
Gunder Hinderland, Salffue Neffueland,  
Thorchild och Peder Eggelstad, Thorchild  
och Olle Drageland, Michel Dreggedahl,  
som alle ehr huer for sig, wnder  
højeste iurament och bogger ad

Lister Kingboks 7.

7/4. 1608

fol. 556.

Thorbor Bierge

fol. 500.

- 9 -

Sil skold och bekiende, |: effter forinden  
och woris tilspørsel, | at dj icke nogen  
tid, for end dend hen rekkede brold giinde  
Barbra Opmindy datter, Thorbor Bierge  
beschylt hafv denem eller deris icke  
wittterligt ehr, det be<sup>m</sup> Thorbor Bierge  
schulde haffue til forn om gaesb. med  
brolddomb, for manlike cracterelse  
eller saadanne w-gjernings ofuelser,  
medens de icke viste andet mod hinder  
i nogen maader, end det som erligt  
och christeligt ehr; ey heller veed for  
Gud och deris egen samvittighed, om  
hin med nogen broldomb eller w-  
christelige ofuelser at kand omgaaes,

Haffuer vj der forre ey rekkere vist at  
paskiende, effter slige forste some proff  
sas och effter salz. hoylofflig Kong Chri  
stians 3die reces - 18 Capitel, som  
fortalrer, det ingen brold giinde eller  
andre hen domke mipsdederis ord, schal  
staa til brorende, bor derforre ge.  
dachte Thorbor Bierge for denne sig  
tillagte sag frj verre,

Wdy lige forberockte maader ind laengde  
Hans Schiersted en schrifttelige oeffning  
hvor ved hand haffde indstefndt sine  
grender och naaboer, sil sand vinder.  
Byrdy affleggelse, om hans lifv och leffnedz

Hans Schiersted

Hans Schierstedt

- 10 -

forhold, efftersom hand af dend hen rekkede  
 brold giinde Barbra Ofsmündz daabter  
 for broldombs öffuelfser er vorden beschylt,  
 hvilken beschylking hand formeener icke  
 schal got giores effterdj hand wahr besagte  
 Barbras anklager och horde proff som  
 hinder hordest antreffed; och ehre da  
 samme grender och naaboers naaffne som  
 fölger, som her til stede wahr nemblig.  
 Joen, Jacob och Ole Rördahl, Hans och  
 Züend Rösseland, Söffren och Niels Keff-  
 agger, som alle sampteligen ens lüidende,  
 vunder deris höyeste forre stäffuende i vor  
 ent och bogger ad, for retten til stød  
 och bekiende, /: effter föngden welfornem-  
 me mand Hans Gabrielson, och woris  
 flitlige tilspörpsel / at icke de eller nogen  
 aff deris, for end dend hen rekkede  
 brold giinde Barbra Ofsmündz daabter,  
 Hans Schierstedt beschylt haffr, denem  
 icke witterligt ehr, det be<sup>m</sup> Hans Schie-  
 rstedt schulde haffue om gaaet, med  
 brold domb formaanelfser cracterclisse  
 eller saadanne w-gjernings öffuelfser,  
 ey holder der for med Gud och deris  
 egen samwittighed, weed, at hand med  
 slyg w-christelige werck, kand wide at  
 om gaaet, medens de med hanem icke  
 andet ehr witterligt, end det som erligt  
 och christeligt ehr, haffuer wij  
 der forre ey rebbere wist at paa kiende,

Hans Schiersted

- 11 -

effter di befindes, at hand en aff dend  
 hen reddede brold quindes, horderke pson  
 haffe woren, huor effter him cho wor.  
 den hen reddet, hiilchen beschuldning strider  
 imsed Kong Cs recces - 18 cap: som  
 for klarer, det ingen brold quindes eller  
 andre hen domte mispdeteres ord, schal  
 staa til brønde, bis der forne  
 gedachte Hans Schiersted for denne  
 tillagte sag fri werre;

A: 1668. d: - 7 April wdj laugstu  
 en ved Fahrensund, aff Helwig  
 shingsked holdtes et berammel waer  
 sagge ting, aff sorensch: Johan Binerby.  
 on Norman, och effter: - 12 laugretts:  
 mend, Soren Torp, Michel Grasboe,  
 Thorschild Langeland, Thorsden Spindanger,  
 Peter Skouddland, Rasmus Tued, Gregers  
 Meeberig, Andres Væbne, Lauridz Rønneschoi,  
 Colbeon Helde, Lauridz Paarschoig, Olle  
 Torp,  
 Offr verinde til des Persörkning, Kongel.  
 May: foriged welfornemme mand  
 Hans Gabrielson; som haffde  
 ind seffnds efftersch. Christen  
 Schiersted, och Thorschild ibm: aff Wandzie

soegen, Peder i Eggerøen, Peder Wgfeld,  
 Pappmies Maaderigs huiismand Torchild  
 Olson, Anders Welde, af Spindz soegen,  
 Anders Willadzøn i Voege, sampteligen  
 vunder ad at proffue och berdsae, om icke  
 dj en huer vdy sar haffue bringt Steenw.  
 Borhelde, at helbrede denem for deris suag-  
 hed, med widre effter Stefnemaaledy ind-  
 hold,

Steenw. Borhelde

Først fremsted Christen Schiestad och  
 Torchild i b.m. och proffuede effter adz af-  
 legghelpse, at dj wahr ved sbor suaghed  
 behelfte, da kom hui nemblig Steenw.  
 Borhelde til denem gaendes, och spürde  
 dj hinder da ad, om hui verste icke  
 raad for deris suaghed, saa och om hui  
 icke viste huiad deris suagdomb wahr,  
 huior til hui suarede, at hui det icke  
 verste mens det Gud at weere best be-  
 kiendt, da sagde hui ad der sbod  
 noget gres pas marchen, som kaldes  
 lomre gras, och søy hui det for Christen  
 Schiestad, och hanem det indgaff at  
 driche, och munde der hos at der som  
 hand haffde dend holde ringe, da schit  
 hand der effter brugde dend op, der effter  
 brød hand sig, och gjorde hanem doeg  
 indbed got, mens hans suaghed wahr  
 saammesbedy bestaende som tilforn,  
 doeg berette hand, at haffue hørt, at

7/4. 1668.

Steenword Lørhelke

hinn schulde verre raadig at hielpe siage  
folch, need hiad meedel wiste hand iche,  
derneft gaff hinn for? Torchild ibom  
it sliche isser hand schulde smore sig  
med for sin siaghed, hiilchet han och  
giorde, som hanem doeg indbed kinde  
hielpe, mens siagheden frem turende  
wahr hos hanem forbliffuende, doeg  
haffde hand hort, det hinn ilige masde  
schulde verre raadig at hielpe hanem  
for hans siaghed, mens paa hiad  
masde maaner wiste hand iche,

Peter Wgield profuede effter bogger ad,  
det Steenword Lørhelke kom til hanem,  
efftersom hand haffde sendt bud til  
hinde, och da spurdte hand hinder ad,  
om hinn iche kinde hielpe hanem for  
hans siaghed, effterdi hand haffde det  
saa som it lefuendes ting wj sin krop,  
der til hinn swarede hverken ney eller  
iae, och gaff hinn hanem da it lidt  
sliche isser, hand schulde smore sig  
med, hiilchet hand och giorde, och  
det hanem iche kinde hielpe, och gieh  
hinn da strax bort, och hand der  
effter lae, aff samme sin siaghed,  
den heelle winder fra hoeden til waeren,  
mens wel at haffie hort hinn at verre  
raadig til at hielpe folch for deris siag-  
hed, paa hiad maaner, wahr hanem.

w-beiwoot; ~~de wære wader at hælpe sin~~  
 Thorschild Olson profuede effter aflagde Bogger  
 ed, det hand waler med en hefftig sinaghed  
 officier sit liff beheffed, da kom Steenword  
 Børhelde til hanem, och sagde him da  
 til-hanem, at welle brodene haffde  
 lagt det paa hanem, da spürde hand  
 hinder ad, om him kinde sage det fra  
 hanem, hiör til him siardte hiærchen  
 mey eller ise, da gick him ud for sig  
 sielff, och kom ind til hanem igjen  
 med et stöcke smör, och bekiende for  
 hanem at him der wdj haffde kerd, och  
 smürde hanem der med, och sagde him  
 schülde hielpe hanem det beste him  
 kinde, och flide hanem saa det officier  
 bleffne smör, at hand sig der med affte  
 och morgen schülde smöre, och bleff  
 hand der effter bedre, mens dog  
 berette hand til forn at haffne hörb,  
 det ber Steenword Børhelde waler raad  
 for at hielpe folck, med leffsen och and  
 raadant for deris sinaghed,  
 Anders Welde waler och möt effter  
 bogger ed, at hans börn for hanem  
 haffr sagt, at Steenword Børhelde haffr  
 woren hos hanem, mens hiöd him der  
 bestilde, waler hanem w-beiwoot, effter  
 som hand waler saa ilde med siig-  
 dumb anheffted, saa hand neppelig  
 kiende noget til sig sielff, meget mind



bitter tingbok 7.  
fol. 280.

1/4. 1663

- 15 -  
til andre; och var vel ermelte Konsejls  
May: forord - Hans Gabrielson her effter it  
thingsvidne begierinde;

Kiersten Snabbe

Se foroving  
egen saks ang.  
K. S. i 1663, da  
hün ogd  
Lindkjens  
T. L.

Kiersten Siffers daatter Snabbe haffde ind-  
skjendt meenige almue her aff Helvig  
tingsted, hinder it schody maad at gifte  
om hinder lif och lefnedy forhold, effter  
en foregaaende opsekkelse domb, sampt  
och hinder narboer och grender, nemblig  
deffe efftersky som ved ad schal bestaae  
om denem witterligt ehr, om be<sup>m</sup>: Kiersten  
Siffers daatter Snabbe nogen med broddomb  
signen eller manen haffr omgaset, effter  
der om dend her rekkede brodd quinde  
Paaerba Opmyndy daatter beskyldelse,  
och wahr mi nok,

Künd. och Somünd i den, profiede effter  
bogger ad, det denem icke beioost ehr, at  
Kiersten Snabbe nogen tid haffr gjort  
denem eller deris, endten med brodd omb  
eller andet, noget ondt, och haffr hinder  
indked at beskylde;

Olle Gyrold, Niels Lindland, Peter Sigenes,  
Lauridz i kien, Siff och Tholleff Nöringscher  
Thomas Snabbe, Thron Lj, Pafmus i 6 m  
Pafmus och Aschild Boelberig, siden  
hinder frikiendelse domb gick tj: - 12 april  
1663 icke haffr hört noget ondt om hinder

1/4. 1693

Kiersten Singskold

widre end som dend hen rebbede brold giinde  
 Pærtera Opmyndy daabter haffr hinder paa  
 sagt: Anders i Sandvigen, Niels i Pæschöen,  
 och Salffue Sallegrot, som samplige ans  
 luidende effter bogger adz affleggelse, forre-  
 gaff det denem ehr gandsche w-witterligt,  
 om Kiersten Singskold skal eller kand wide  
 at om gases, om nogen broldomb, det  
 verre sig med signen, maanen, eller andet  
 saadant, widre end dend hen rebbede  
 brold giinde Pærtera Opmyndy daabters  
 egen bekiendelse, och wiske bem<sup>m</sup> Kiersten  
 Singskold, for saadan tilleg, aldelis hinder  
 indked at beschylde,

Hans Kongel: May: foriged Hans Gabrielson  
 ydermeere til spurde meenige mand och  
 almue aff Helvig Singskold, ehr huer i sars,  
 om nogen aff denem noget kunde med  
 besagte Kiersten Singskold overe witterligt,  
 at hin endken med broldomb, signen  
 maanen, cracterelse, eller andet saa-  
 dant, och eller om hin kunde haffue  
 beloffuel nogen, noget ondt, saa vel  
 som och om nogen veed hinder noget  
 at tillegge, hun denem eller deris gies,  
 med slige broldombs ofuelser, haffuer  
 paa forb nogen schaade eller schades  
 til forelse, endken med ord eller gierning  
 at de da alt sligt mii for rebben schulde  
 frem sige,

1/4. 1668

Kiersten Snabbe

Der til at sære ansstemmende forre gaff  
den meenige almue at ingen anden yng  
eller gammel, wiste hinder noget i nogen  
w-christelige offuelper som nu om talles  
at beschylde i <sup>noget</sup> maader, mens gaff hinder  
sampligen til stadfæstelse paa hindes  
nu sagne grande vidne, gaff hinder it  
got schodymaal, icke andet med hinder  
at werre witterligt, end det som erligt  
och got ehr i alle maader;

Bleff saaledes om denne sag for rette af.  
sagt, at effterdij Kiersten Snabbes ind-  
skendte prov, som for schyldt staaer,  
saa vel som och dend heele tilstede  
warinde almue aff Helvig bingsbed, hind  
icke haffr misblinget, mens ved hoyeste  
ad och schodymaal wendet och tilsted.  
det de icke ved andet med Kiersten Snabbe  
end som ere och got, ey holder denem  
eller deris at werre witterligt, det hin  
med nogen signen och manen, eller  
brold dombs ofuelse, schal kunde med  
omgaae;

Haffr vj der forre ey rettere vist for Gud  
; som och effter hoylofflig koning Frederic  
3; reces-18 cap: som forklarer, at ingen  
w-dedische mennischer, brold Karle eller  
quinder, naar domb ofr denem til dode ehre  
felde, deris ord eller bekjendelse, paa andre  
erlige mennischer, bor eller maae staa til

broende: der paa at kiende, end som det till  
 bem: Kiersten Siffuere daabter Snabbe, bor for  
 saadan broddoms billy frij verre;

Wdij lige maade haffde indsefndt Jorgen  
 Toppaas, sinne grender och naaboer, til  
 sand vinderbyrdz affleggelse, om hans  
 quindes liff och lefnedy forhold, effter som  
 him for broddoms offuelpe aff dend hen  
 rebbede brold quinde Barbra Opmundz  
 daabter er vordenn beschyldeet, nemblig  
 Olle, Lauridz, Torre, Gamel, och Joffre  
 Offle, Joen och Pter Luindahl, Priendt  
 och Carel Lidland, Omund Haffaas, Olle  
 och Joen Klongeland, Aschild och Dirich  
 Valdeij, Christen Morken, och Salffus  
 Salland, alle sampteligen ensliuende  
 effter bogger edz affleggelse wandt och  
 tilbodeet, at de for Gud och deris sam.  
 vittighed, icke vordet andet med Jorgenn  
 Toppaas quinde Gindvor Joens daabter,  
 end det som erligt christeligt och got er  
 i alle maader, och de aldrig tilforn hort  
 hafft, him for nogen broddoms offuelpe  
 eller med vidre der wdij at kiende verre,  
 for end som dend hen rebbede brold quinde  
 Barbra Opmundz daabter hender beschyldeet  
 hafft,

Kernest ind laengde Anon Uedermark,  
 Thorbiorn Ronaspenn, Mady Weffer, paa

Gindvors Joens daabter  
 Toppaas

1/4. 1669

- 1) Günild Olleddaatter  
 2) Gierbruid Miledaatter  
 3) Astrij Olleddaatter  
 4) Gjidlou i Holmen

- 19 -

deris giunders Günild Olleddaatter, Gierbruid Niels daatter, och Astrij Olleddaatters veigne dipligeste Gjidlou i Holmen paa hinders egen veigne, enhier i ser ind leffuered en schrifftelige steffne breff, hior med de haffde ind citerit och kaldet forskerproff som forgen Tosaafs steffndt haffr, och wahr samptligen deris sandferdige grande widne begierinde, om deris lifff och lefnedy forhold, efftersom de aff brold giunden wahr beschylt, hior til at sinare de alle til soed, proffied och bekreffed, lige lüdende ord och meening, linnie effter linnie, lige som de om forgen Tosaaffis giunde proffied haffr,

- 1) Anne og Randi  
Asgüdsdötter

End ydermere wahr schicket for rebben Anne Asgüds daatter paa hinders egen och hinders söster Randi Asgüds daatters veigne, diplige Maritte Kieldy daatter, paa sin egen veigne, som och aff dend hen restede brold giunde Barbra Afmündy daatter wahr beschylt, for brold domb offuelper, nemblig for at blomse wffuer, och sagge floeg fra folck, hior om dj nu for ehv fj siddende rett wahr aff deris grender och naaboe deris grande och naaboe widne begierinde, och der effter en fildkommen fj kiendelse domb esched, hülche proff aff Heridz

soegen indstøffnet ehre, wonder ad weddhaaset  
 och proffued, icke andet med demem witter-  
 ligt at werre end det som erligt och chri-  
 steligt ehr i alle maader,

- 3) Gjendvor Joensdaatter
- 4) Gjinnild Ollesdaatter
- 5) Gjendrud Nielsdaatter
- 6) Asbj Ollesdaatter
- 7) Gjendron i Holmen
- 8) Anne og
- 9) Randi Asagjendrodottre
- 10) Maritte Nielsdaatter

fol. 90a.

Bleff da saaledes om denne sag aff sagt,  
 at effterdi Gjendvor Joens daatter, Gjinnild  
 Olles daatter, Gjendrud Niels daatter och  
 Asbj Olles daatter, sampt och Gjendron i  
 Holmen, Anne och Randi Asagjends dottre,  
 och Maritte Niels daatters indstøffndte  
 prov, som demem for denne tillagte  
 broldombs sag, schulde befrj, huilcke prov  
 somi forskreffet staaer, ingen aff demem  
 haaffr mislinget, mens ved hoyeste ad  
 och schodtymaal vundet och tilstodt, det  
 de icke ved andet med nogen af demem,  
 end som erre och got, ey holder demem  
 eller deris at werre witterligt, det de med  
 nogen signen och manen, eller brold-  
 dombs offuelte, schal kinde om gaae,

Halff wj der forre ey rettere  
 vist for Gud: Saa och effter saff: hoy:  
 lofflig koning Frederich-3 recés-  
 18 cap: som forklarer, at ingen w-de-  
 dische mennischer, brold karle eller  
 quinder, naar domb ofr demem til dode  
 ehre felde, deris ord eller bekiendelser,  
 paa andre erlige mennischer, biir eller  
 maae staa til broende: der paa at  
 kinde, end som ehre huer aff bidt

ber<sup>m</sup> beskyldte pehrsoenner, bör för saa-  
danne broddombs tilliggelser frij werre,

Och schal alle och en huer aff  
forscheffne pehrsoenner, til forplicht were  
denne frij kiendelse domt til sig ind löfse  
och der til sielff bekoske med börlig bröcht  
papis, huius ische, da sligt med widre  
dommens löffselse, at wdröger aff en  
huers formie och medeler, löfse och  
faste goedy, inden ij<sup>ti</sup> manidz forlöt, effter  
som papis forordningen wdriser och  
til holder;

en kato. r. l.

Gjoe Lauridsdaabter

Anders Thiorfue paa hans giinde Gjoe  
Lauridz daabters weigne haffde indsefndt,  
Joen, Johannes, Pafmus, Erich och Of-  
mund Thiorfue, Hans och Olle Biörn-  
sön Brechne, Povul öfre Nordkapsel, Robert  
och Anders Jacobson Meekapsel, Somund  
Arlschön, Anders Biörnson, och Somund  
Nielsen ytre Wadne, som  
sampteligen wnder afflagde bogger ad,  
proffuet och wandt, om Gjoe Lauridz  
daabters lif och lefuedz forhold, at de  
för Gud och deris samwikkighed, ische  
wiste andet med hinder, end det som  
schu erlig danne giinde wel sömmer, i  
alle maader, och de aldrig til forn haffte  
hört ord eller ömt om hindes pehrson,  
til nogen broddombs öfiuelle, eller med  
widre der wdj at künde werre, för end

74. 1668

ni dend her rettede brold quinde kinde  
saa dent paa siger,

Anne Andersdaatter

Anders Velde paa hans quinde Anne Anders  
daatters weigne haffde ind skendte Elling,  
Piorin, Lauridz, och Christen Borchouff,  
Anders Lorensen, Ole och Somind Nielsen  
ytre Valtne, Christen och Hans Schollebold,  
Thollach Vorbold, Ole Velde, Gyvend Hoffie  
och Sofren Langager, som sampektigen ved  
iurament och bogger ad wandt och til  
stod, aldrig andet med besagte Anne  
Anders daatter at verre witterligt, end  
det som erligt och christeligt ehr i alle  
maader, och de icke nogen tid til forn  
at haffue hoert hin med slige brold.  
dombes offuelper at schal kinde om  
gases, saa som beschyldelse breffuet  
om melder;

fol. 40b.

Och awahr de her paa, paa begge sider  
ehr longmeffig frj kiendelse dombes be-  
erinde;

Gise Lauridzdaatter  
Anne Andersdaatter

Bleff da saaledes om denne sag aff sagt,  
at effterdj Gise Lauridz daatter Piorine,  
och Anne Anders daatter Veldes ind skendte  
prov, som denem for for denne tillagte saa  
schulde befrj, hiulche prov som forschy-  
tasser, ingen af denem haffr misplinet  
mens ved hoyeste ad och schodymaal



24 1668

Gud Lauridsdatter  
Anne Andersdatter

vonder och til stød, det de icke ved andet  
med nogen af demem, end som ere och  
gødt, ey holder demem eller deris at verre  
uortberligt, det de med nogen signen och  
nænen, eller brold dombs ofiuelse, scha  
künde om gaae,

Haffr wij der forre ey rettere for Gud/ise  
och effter salg: høylofflig Koning Frederic  
dend- 3 recepts - 18 cap: som forklar  
at ingen w- dedische mennischer, brold  
karle eller quinder, naar domb offer demem  
til døde chre fælde, deris ord eller bekien  
delfre, offer andre erlige mennischer, bō  
eller maae staae til broende, / der pas  
at kiende, end som ehn huer aff  
demem, bō for saadanne tillegges  
beschyldeper frij verre,

Wij lige forberørte maader møtte Anne  
Madsy datter ved Fahrsumd, och i redd  
lagde en schriffelige beeping, huer ved  
huer haffde indskreffdt Anden Olson,  
Olluf Apbiomson, Thor Apbiomson, Hans  
Puland, Balle Michelson, Bōw schoma  
ger, Christen Schialnees, i hans stød mid  
hans quinde Asloui Wolgers datter,  
Effiind Lunde, Liödi Fiellesd, Knud  
och Bonind i Gen, Anders och Chri:  
stopher Fülleland, Anders och Peder i  
Haffuigen, sampt Pasmis i Haffuigen,  
som sampteligen vunder ady aflegges

Anne Madsydatter

wandt och til stød, om besagte Anne Mady daabters lifff och leffnedz forhold, at de icke wiste andet med hinder end dend deel som erligt och christeligt er, och de icke for Gud at werre virkelig, om him med nogen brold dombs öfүүлper kand wude at om gages; med widre slig deris foregiffuende;

fol. 71a.

Der imoed forre gaff Kongel: May: foriged Hans Gabrielson det him effter hinder egen bekjendelse, wdj det him sielfff haffuer til stød, at kand maalle for noe soch, hiior med at berispe, indlagdes dend hen reddede brold giinde Barbra Opmindz daabters beschjeldelse breff, som som befandtes onder - 8 paa brochte rot, som him nu her wdj precentie icke kinde benechte eller fragase, formendte hand der fore, at him burde at straffes och forwiiffes landet, effter enu Kongel: wdgangne forordning, med widre slig hans i rette rettelpe,

Hiior om Anne Mady daabter wahr nasde och icke redt begierende,

Bleff da saaledes for rette afsagt, at effterdj Anne Mady daabter sielfffuer bekjendte, at kand om gages med maallen, hiilchen som en aff dj poster, til

förste brold dombs ofuelpse, som skider  
insoed Gudy och mennischelige loiger,

Kaffr ij der forre ey rettore vist at packen  
de, end som gedschte Anne Madz dsatter,  
bor at rönne Norge och Danmarch, begge  
förden dömmar, effter Kong Et recess -  
28 cap: andre slige til it mercheligt  
aff schydeligt exempel etc.

fol. 42a.

21/4. 1668

Bleevord Sörhelde

Anno = 1668: 8j: - 21 Aprilis holdtis  
it berammet vaar saggeting paa  
Fedde, aff Fedde Kingsted, aff sorenschj:  
Johan Einertson Norman, och effterschj:  
12 laingreskeppmend, Salffire Lande, Olle Gumb  
sted, Johannis Rööddad, Thesen Moy,  
Belling Wirdahl, Olle Helda, Olle Fopsdahl,  
Thorgrimf Jersted, Tharald Rafos, Borchid  
Jersted, Johannis Pye och Thorchild Aase

Offverinde wdj Kongf: Max: fouged Hans  
Gabrielsons absentz hans hener Povel  
Hansin,

Kongf. May: fouged Hans Gabrielson haffde  
ladet inddefne Bleevord Sörhelde, effter so  
hin aff en hen retted brold giinde Barb

fol. 42b.

2/4. 1008

Skemvold borchelde

Opmindy daaber for brold dombs offuelper  
ehr vorden vdlagt, hvor om him til  
af vichte d: - 10 Martj wdj laugstuen ved  
Fahrsind wahr ind kaldet, och da ehr  
sagen aff sorenschy<sup>ns</sup> saaledes opheffuet, och  
opsat, at him schulde indskrefne hinder  
neste grender och naaboe, om hinder lifff  
och leffuedy forhold, til sand fordig vordes  
biurds affleggelse, hvor fore her om  
med besegle citation wahr ind  
skreffndt hinder om talte grender och naa-  
boer, nemblig deffse efflerschy<sup>ns</sup> pehrsenner,  
som effter hoyeste maade fore staffuede  
bogger ad wandt och proffued som følger,

Christen Nordhelde, Thorgius ibm: Finchel  
Threlschær, Perrie Gdegaard, Niels ibm:  
Loen och Sigbiorn Forreland, Thorgius ibm:  
Tharald Lindahl, Aadne Skalleland och  
Knud Brødeland sampt Gamel Tho:  
gaas, som samptdeligen  
til soed ans luidende, at de for Gud  
iche ehr wibberligt, det him med nogen  
brold dombs offuelpe, schal vide at om  
gaas, som dend hen rettede brold giunde  
bekiendelse breff om melder, ey heller  
haffde de hørt for end nu, det him for  
sliq broldombs offuelper haffuer weret  
berochet, eller beloffuet eller gjort nogen  
mennischer eller deris qiaz noget ondt,  
saa de det haffuer sonnet, doeg tilde...

de at haffue høit, aff bøgde om, saa vel  
som nu for redder, det hün sielff be-  
kende icke anden Laffsen at wide wdj saa  
maade som melt ehr, det hün kunde  
leffe for flog deffe ord wor herris Jeffuus  
Christus reed offer en grøn vold, hand si-  
ned sette, hand ned och flog bøde med  
sin welsignede haand, siit och stadt  
wdj Jesu raffu; hülche ord hün sagt  
at haffue last wdj det smör, som hün  
smörte Thorchild Olfsön med paa  
Lister;

Her om samme Kongel: May: förgedy fuld  
mechtig Lovel Hansön i rette, med for-  
mening hün for sig hindes med gasen  
de laser som skider imod Gudz och  
menschelige lönger, det hün i høyeste  
maader burde straffes, och hün at  
haffue forbrudt hindes boes loed.

Bleff da saaledes for rette her om affsagt,  
at efferdj Steenward Børhelde sielffuer  
silstaar och behiender, at hün kand  
omgaaes med Laffsen for flog, hülchen  
som ehr en aff di postes til dend første  
brod dombs öffuelser som skider imod  
Gudz och menschelige lönger,  
Haffuer ij der forre ey rettere vist at paa  
kende, end som lidt gedachte Steenward  
Børhelde bör stras at römme Norge och

fol. 44a.

Danmarch, och begge föiskendommer  
 effter Kong C4 recepts - 28 capitel, och  
 haffue förbrüdt under hans Kongel. May  
 och Cronen hindes boes loed, och  
 hiem som effter dags befindes, hinder  
 endten at hiuiffre eller halle, da gaes  
 om deris straff effter Kongel. statuter,  
 och Norgis loig, - - - - -

Sten statuer T. L.

fol. 45a.

Mads Wabland

Wij mest efftersch<sup>te</sup> sag betiende retten  
 deffe effter<sup>te</sup> - 12 laigrettesmend, Olle Grind  
 lersad, Johannis Roistad, Troen Moy,  
 Belling Wirdahl, Olle Helde, Olle Fopstahl,  
 Tharald Rafos, Finchel Frelshaer, Roschild  
 Jersad, Torgrim Jersad, Johannis Gye,  
 Torchild Aafse;

Madsy Wabland haffde ind steffndt sine  
 grender och naaboer, til sand ferdige gran  
 de vidne, om hans lifff och lefnedy forhold  
 effterdi hand aff dend hen rettede brold  
 quinde Barbers opmindydastter for  
 brold dombs offuijffre ehr worden vldagt,  
 hiulche grender och naaboer ehre deffe  
 efftersch<sup>te</sup> aff Fedde soegen Salffie nedre  
 Lande, Thorguis, Thorgie, och Perrie öfre  
 Lande, Madsy Thore och Inguard Opoffe  
 aff Aae soegen, Joen Jacob och Olle  
 Rohrdahl, som sampteligen ans hiindende  
 wandt och proffuet effter afflagde

2/4. 1668

Mads Vælland

bogger ad, at de for Gud icke  
ehr witterligt det hand med nogen brold  
dombs offiuelpe kand wile at omgase,  
mens gaff hanem it got naaboe och  
grande winde, at de icke med hanem andet  
ehr witterligt, end det som erligt och got  
ehr, ey heller nogen lid til forn hiert  
haffr, det hand schal haffue weret beröcktet  
for nogen brold dombs offiuelpe for end  
om dend hen reddede hanem sligt paa  
siger, Hvor effter  
forschy Mads Vælland wære en endelig  
och löngmeffig frj kiendelpe dombs begie  
rinder

fol. 45b.

Bleff saaledes om denne sag for rette aff  
sagt, at effterdy Mads Vællandz ind  
skreffnde prov, om hanem for denne  
billagte brold dombs sag schulde befrij,  
hwiilke prov som forschy<sup>it</sup> saar saa  
wel som dend tilbode warinde Almue  
her aff Fedde tingsted hanem icke haffr  
mifolinget, mens ved höjeste ad och  
schodymaal wendet och til stød, det  
de icke veed andet med besagte Mads  
Vælland, end det som ehrligt och chri  
steligt ehr, ey heller denem eller deris at  
verre witterligt, det hand med nogen  
brold dombs offiuelpe, schal Kunde med  
omgase;  
Haffr wij der forre ey rettere vist for Gud

Mads Vættland

I: saa och effter salz. høylofflig Koning Fri  
 Serich 3 reefs - 18 capitel, som for-  
 klarer, at ingen n. dedische mennischer  
 brold karle eller quinder, naar domb offer  
 demen til døde ehre fælde, deris ord eller  
 bekiendelse paa andre erlige mennischer  
 bor eller maa sbaae til broende; i der  
 paa at kiende, end som det lidt ber:  
 Mads Vættland bor och schal for saadan  
 brold dombs tilleg frj verre;

fol. 572.

1/4. 1668

Steenword Børhelde

A: 1668. Den 8. 10 augusty<sup>m</sup>: wdj laugstuen  
 ved Fehrsind wahre vj efftersky<sup>m</sup>: for.  
 samblede, nemblig sorensky<sup>m</sup>: Johan Einest.  
 in Norman, Christen Dahland, Carl Lidland.  
 Omind i Hafaas, Jacob Hofieland, Sifr  
 Qualle, Anders Befueland, Haagen Gierris.  
 Dahl, Gyden Raesbad, Jørgen Penne,  
 Lauridz Wærr, Lauridz Bidringpaas, och  
 Salffie Salland, at bekieme retten wdj  
 efftermeldende sagger, offeruarinde  
 Kongel. May: foriged welforsbandig mand  
 Hans Gabrielsons fildmechtig Discrette  
 Carl Henrich Pederson Gude, - - -

fol. 576.

Wel formeldte Henrich Gude indlaugde  
 en befning offer Steenword Børhelde,  
 och til salde hinder formedelst him iche



Stenward Børhelde

haffr vildet rette sig effter sorenskrifueren  
 och langretty affsagde dom, at him  
 formedelst boldoms ofuelpse schulde røm-  
 me Danmarchis och Nozgis riger, hior  
 fore hand formeener at him bør at  
 straffes paa hindes hals effter Christian  
 Certy reeffs 24 articul, och Christ: 4  
 reeffs 2<sup>den</sup> bogs 3 art: och andre der om  
 udgange Kongel. forordninger, med vidre des  
 indhold, acterit Huijseby Kongesgrd:  
 d: 6 Sico: 1668.

Her vil at siare möbde dend ind skednde  
 Stenward Børhelde som fore gaff och be-  
 rette, at him icke kunde rømme forme-  
 delst sult och armoed, och hindes suag-  
 hedy schyld, dog allige vel be-  
 kiende him, effter Henrick Pedersons  
 chilspørsel, huiad skeder him paa  
 haffr vered siden dommen wahr gaet,  
 at him först wahr hos Rapomus Han-  
 geland i Fedde sozen ehn nat, dernest  
 wahr him paa Fiffieland i Aae soezen  
 i otte natter och dage, och der schiffed  
 him med oppidderne, och gaff demen  
 mel for melch hior med him sig er-  
 narke, der fra gick him til  
 Børingfiord hos Peder Morckensøn, hior  
 him wahr i chon natter och spandt  
 der paa ehn <sup>dermed wahr him ehn natt hos medy Haadling paa</sup> sby roche, <sup>Thierland,</sup> siden  
 gick him der fra offr ad Fedde Kingsted

Sleenword Lörhelde  
fol. 52a.

igien, och wahr hos Olle Jerdahl ehv natt,  
och siden hos Haldvord Liöding, ehv natt,  
efftersom hand schicked biid til hinder  
ved hans söster, | da him haffde weret paa  
Baarsstöl hos Jörgen i biende natter, | da  
gich him op med hinder, och saae paa  
bernt<sup>te</sup> Haldvord Liödings hand som hand  
haffde vndt i, mens icke vilde bekiende at  
him hielp hanem noget der fore, doeg  
sagde him til hanem at det bleff hans  
död, siden der him kom fra Liöding,  
gich him til Thoden i Geideboe, och der effter  
bekiende besagte Sleenword Lörhelde, at him  
wahr paa ehv liden öde grd i Quasen  
sozen kaldes Baarsou Lj, derj fra til  
Gjuffe i Quinderdal, der fra til Thorchild  
Oggeland i Kerret, som laeg siug, och  
bekiende at him wahr inde i stuen  
hos hanem, med vidre hinder foregiffiende,

Da effterdj Sleenword Lörhelde til sbær  
sielffuer her vdi lehnat at haffue onlöbet,  
siden dommen offer hinder wahr affsagt,  
och fornemmeligen haffr fiildt med Hald-  
vord Liödings söster, til hanem, mens doeg  
icke vilde bekiende hiad him der besteldte,  
som doeg lader sig ahusee, at him hanem  
for sin siaghed schulde hielppe, med  
mange flere steder som him haffr paa  
weret, etc: hvor fore hand paa hans  
Ko: May: wigne yderligere satte vdi rette,

Stenword Lörhelde.

med formeening det hien bør at lide, och  
straffis paa hinder hals, effter Kongel. vdgangne  
statutter, andre slige w-dedische men-  
nischer til merkelig affschyeligt exempel,  
hies paa hand wahr domb begierinde,

fol. 586.

Anlangende dend indsefndte Stenword  
Lörhelde som icke effter forregaaende  
rømnings dom, acterit Fæde Kingstue  
vj varinde aar d. 21. april vil effter  
leffue, mens dend throedsigen offier sidder  
och lader sig endnu effter egen bekiendelse  
och ahledning, bruge i de samme  
offielper, som tilforn,

Haffr vj derforre icke rettere |: effter voris  
samvittighed och schion: | kundt paa  
siende, end som Stenword Lörhelde bør  
for saadanne hinder rømnings dombs  
offr bedelfse, saa vel som och for dett  
hien sig end nu lader befindt at bruge  
ved kræchtelfse och manelfer, af bödden  
misst sin hüd, andre saadanne spaa  
giinder til it affschyeligt exempel, och  
siden at forholde sig effter dend første  
dom, end rømmer hien icke  
inden 14 dage effter hinder reffrelse, och  
kand betreffes her i lehnst, da straffis  
paa hinder hals, och dj hinder hüniffen  
och heeller, schal samme straff och

Liska binghol  
fol. 586.  
10/2. 1000

pen vere wonder gifftien effter Kong (4: re  
eess anden boegs = 28 eapt:

Bloword Børhelde.

staccer, andre stye w. detliche som  
mischer til morchly afftychlyt exempel  
hvor paa hand wate domb begynde,

pl. 170.

Antagende dend indbefundte Bloword  
Børhelde som icke effter foregaaende  
rønnings dan. accort. Hilde binghol  
at vunde ass dy 2d. apout vil effter  
biffie, men dend throningen effter vilde  
och lade sig endin effter egen behøuf  
och chuldring. Brige - de samme  
efftelpe, som biffom.

Beffe og konfore icke vilde p effter vone  
anvædlyt och vchion p bndle paa  
bndle, end som Bloword Børhelde for  
for bndenne hinder rønnings domb  
efft bndelpe, sas vel som och for bnd  
hør sig end vi lade bndle at brige  
och bndelpe och monolper; af bnd  
miste sin hnd, andre vndenne spin  
gænder til it afftychlyt exempel, och  
vder at forhelde sig effter dend fæste  
dan. end romner hør icke  
under 18 dage effter hinder vfftelpe, och  
bnd bndelpe for - bndel, de vfftelpe  
paa hinder hnd, och dy hinder bndelpe  
och bndel, schal samme vfftelpe och

Reviskammeret  
Regnskabsbøger  
Foged - regnskaber  
Lister 1667-71.

-1-

Fol: 1-

1668.

Extract,

offier Lister ampt, berignet  
fra nyt aars daag a: 1668:  
och til aars daagen igjen a: 1669:

Wdgiffet,

Steenwor Soerhelde

Noch for 1 beröcket giende  
näufelig Steenwor Soerhelde  
som efter kinders domb blif  
kagebrögen, gaff böddelen derfor  
med hans reise och forkering  
frem och tilbage,

penge ——— 2 Riedaller:

For kinders kost i 7 ugger om  
uggen 3 ort skr,

penge ——— 5 Riedaller: 1 ort.

Rendekammeret.  
Requistskræger.  
Foged-requistskræger.

- 2 -

Lister 1672.

" vldoy -- af -- brende  
aars p<sup>ro</sup>cesser -- 1666.  
- 1667. och 1668. -- aulagde  
tius domme inderlid  
possent ehrs, nu sield  
och saggefald, --- "

FESSE thingsted

follio 48. *Op*: 21 april paa FESSE waerting,  
ehs Steenword Sørkheldes bres loed  
dant vnder Cronnen, formedelst  
hinder begangne broldoms  
offuelser, och hien at rømme  
landet etc:

Steenword Sørkheld